



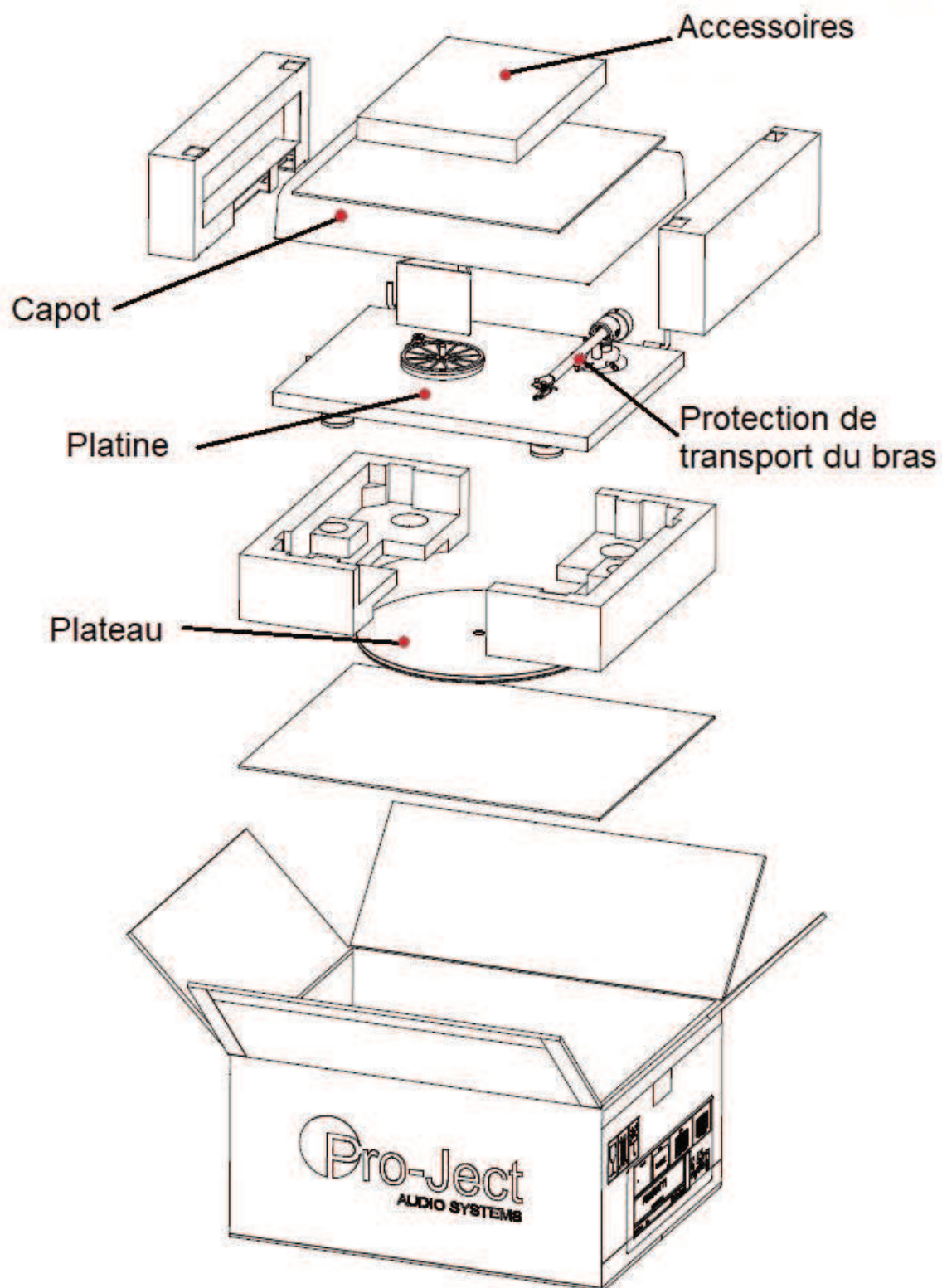
NOTICE D'UTILISATION DE LA  
**Pro-Ject T1 / T1 Phono SB**

## Table des matières

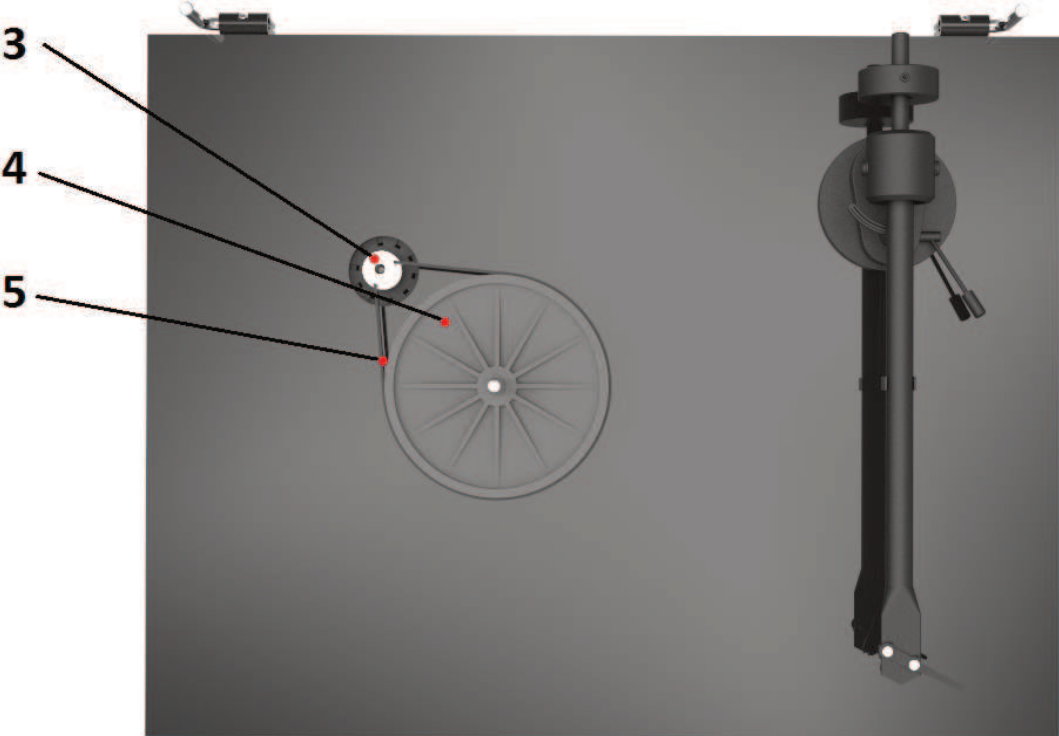
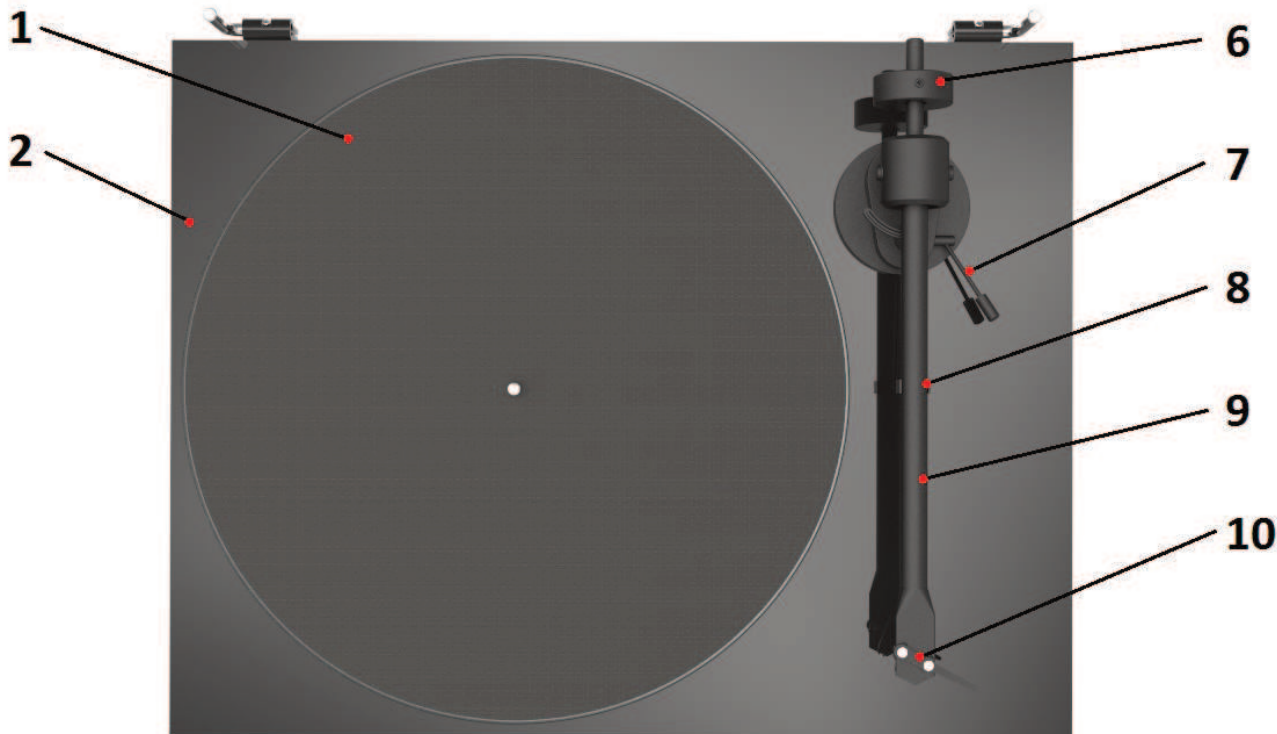
Les schémas .....	3
Le schéma d'emballage .....	3
Les schémas techniques .....	4
Légende des schémas et accessoires.....	5
Installation.....	6
1. Installation du plateau et de la courroie.....	6
2. Changement de la cellule ou du stylus.....	6
3. Ajustement de la force d'appui de la cellule .....	7
Informations spécifiques à la T1.....	8
Informations spécifiques à la T1 Phono SB .....	9
Spécifications techniques.....	10
Spécifications techniques PRO-JECT T1 / Pro-Ject 8.6 .....	10
Spécifications techniques de l'Ortofon OM5e.....	10
Spécifications techniques du préamplificateur Phono MM (Digital) .....	11
Bon à savoir.....	11
Instructions de sécurité.....	11
Utilisation incorrecte et panne .....	11
Entretien et nettoyage.....	12
Service .....	12
Garantie .....	12

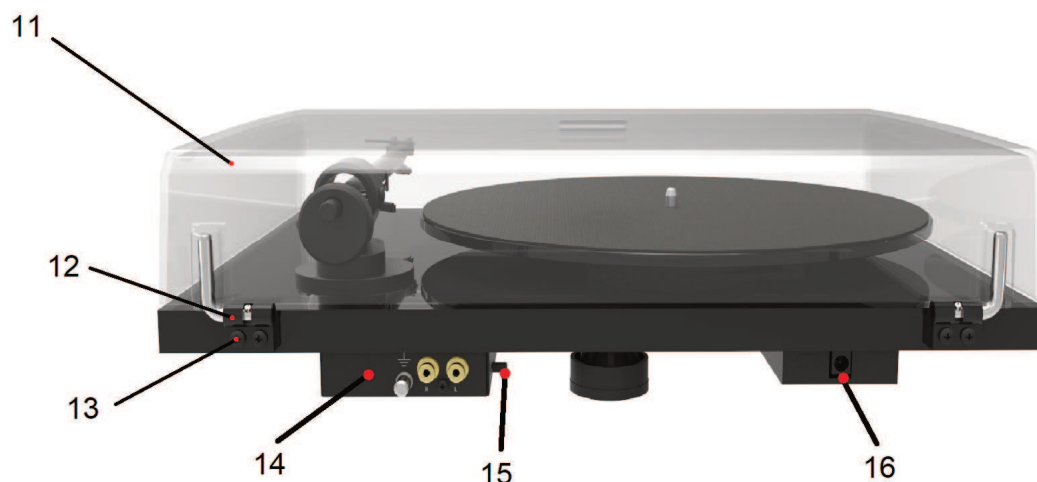
# Les schémas

## Schéma d'emballage



Les schémas techniques





## Légende des schémas et accessoires

- 1 Plateau et feutrine
  - 2 Châssis
  - 3 Moteur et poulie
  - 4 Contre-plateau
  - 5 Courroie \*
  - 6 Contrepoids du bras prémonté
  - 7 Lève-bras
  - 8 Repose-bras et sécurité amovible de transport du bras
  - 9 Tube du bras
  - 10 Porte-cellule et son doigt lève-bras avec cellule Ortofon prémontée
  - 11 Capot
  - 12 Charnières du capot
  - 13 Vis des charnières
  - 14 Boîtier RCA (câble inamovible pour la T1 / amovible pour la T1 Phono SB)
  - 15 Interrupteur Ligne / Phono (T1 Phono SB)
  - 16 Prise du transfo 15V / 0,8A DC
- Transfo 15V / 0,8A DC (non montré) \*
- Adaptateur pour disques « single » (non montré) \*
- Clef à lène 1,5mm (non montrée) \*
- Outil d'alignement des cellules à deux points (non montré) \*
- Câble de connexion (Connect it E) (non montré) \*
- Notice d'utilisation \*

Cher mélomane,

Merci d'avoir acquis cette platine Pro-Ject Audio.

Afin de pouvoir vous servir de ce produit, vous devez étudier soigneusement les instructions suivantes.

Légende :



*Avertissement d'un risque pour l'utilisateur, l'appareil ou une possible mauvaise utilisation.*



*Note importante*

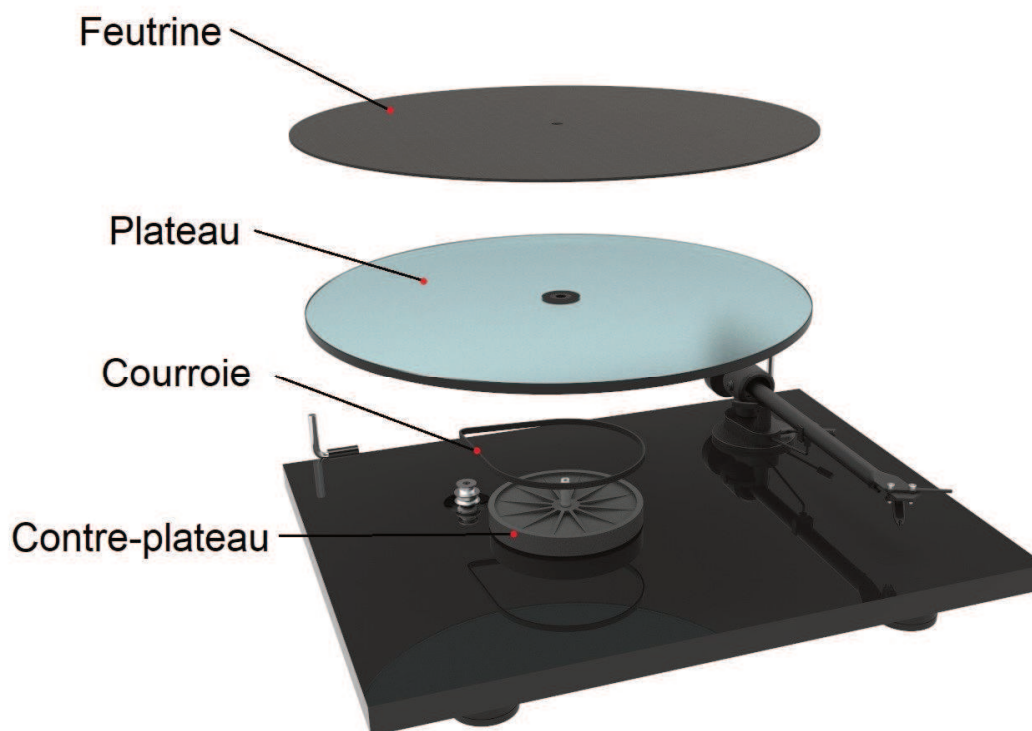
Pendant l'assemblage et l'ajustement de la platine, de petites pièces peuvent être perdues si elles ne sont pas placées soigneusement dans un réceptacle approprié.

Avant l'assemblage, assurez-vous que toutes les pièces énumérées ci-dessus et également numérotées dans les schémas techniques fournis se trouvent dans l'emballage. Les articles emballés séparément sont identifiés par un astérisque « \* ».

# Installation

## 1. Installation du plateau et de la courroie

Installez la courroie autour du contre-plateau et de la poulie comme sur l'illustration ci-dessous. Prenez le plateau dans sa mousse de protection et placez-le sur le contre-plateau. Posez la feutrine sur le plateau.



## 2. Changement de la cellule ou du stylus



***Cette section ne vous concerne que si vous souhaitez installer une nouvelle cellule à la place de votre cellule actuelle. Si ce n'est pas le cas, veuillez passer immédiatement à la section suivante.***

Toutes les cellules pourvues de trous de montage d'un demi-pouce peuvent être montées. En laissant en place la protection du diamant, montez la cellule sous le porte-cellule (14) à l'aide des vis fournies avec la cellule. Placez les écrous mais ne les serrez pas complètement.

Reliez les fils du bras aux broches de la cellule comme suit :

Blanc	canal gauche positif (L+)
<b>Rouge</b>	canal droit positif (R+)
<b>Vert</b>	canal droit négatif (R-)
<b>Bleu</b>	canal gauche négatif (L -)



***Les fils sont très fragiles, ne jamais tirer dessus !***

Le résultat sonore optimal de votre platine ne peut être obtenu que si la cellule est correctement ajustée. Des outils particuliers comme un pèse-cellule (Measure it) ou l'outil d'alignement de Pro-Ject (Align it) sont nécessaires pour accomplir parfaitement cette tâche. Si vous ne maîtrisez pas l'ajustement de la cellule, nous vous conseillons de demander de l'aide auprès de votre revendeur Pro-Ject.



**N'effectuez pas ce réglage et laissez-le faire par votre revendeur si vous n'en avez pas l'habitude !**

Lorsque le réglage est correct, vous pouvez serrer les écrous.

Un stylus abimé ou tordu peut abimer vos vinyles et doit donc être remplacé :

- Retirez le cache-cellule avant de retirer le stylus de la cellule et de le remplacer par le nouveau stylus.
- Le stylus d'origine fourni est un Ortofon OM5e. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur ou le distributeur de votre pays.

### 3. Ajustement de la force d'appui de la cellule



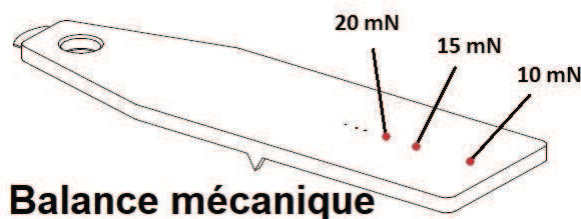
**Cette section ne vous concerne que si vous souhaitez installer une nouvelle cellule à la place de votre cellule actuelle. Si ce n'est pas le cas, veuillez passer immédiatement à la section suivante.**

Le contrepois (6) fourni convient aux cellules dont le poids est compris entre 3,5g et 5,5g (**Contrepois n°56**). Ajustez la force d'appui avant d'installer le poids antiskating.

Retirez la protection de la cellule puis dévissez la vis de fixation du contrepois. **Abaissez le lève-bras et placez le diamant sur la balance mécanique, sur le point correspondant à la force d'appui désirée<sup>1</sup>. Pendant cette opération, assurez-vous que la cellule et en particulier le diamant situé à son extrémité ne subisse aucun choc.**



*N'oubliez pas d'ajuster la force d'appui avant de placer le poids antiskating.  
La force d'appui pour la cellule **Ortofon OM5e** est **17,50mN** (ou 1,75g)*



**Bougez prudemment le contrepois jusqu'à ce que la balance mécanique tienne en équilibre (à l'horizontal).** Remettez le bras en position de repos, puis revissez la vis de fixation du contrepois. Bouger le contrepois vers l'arrière réduit la force d'appui, le bouger vers l'avant l'accroît.

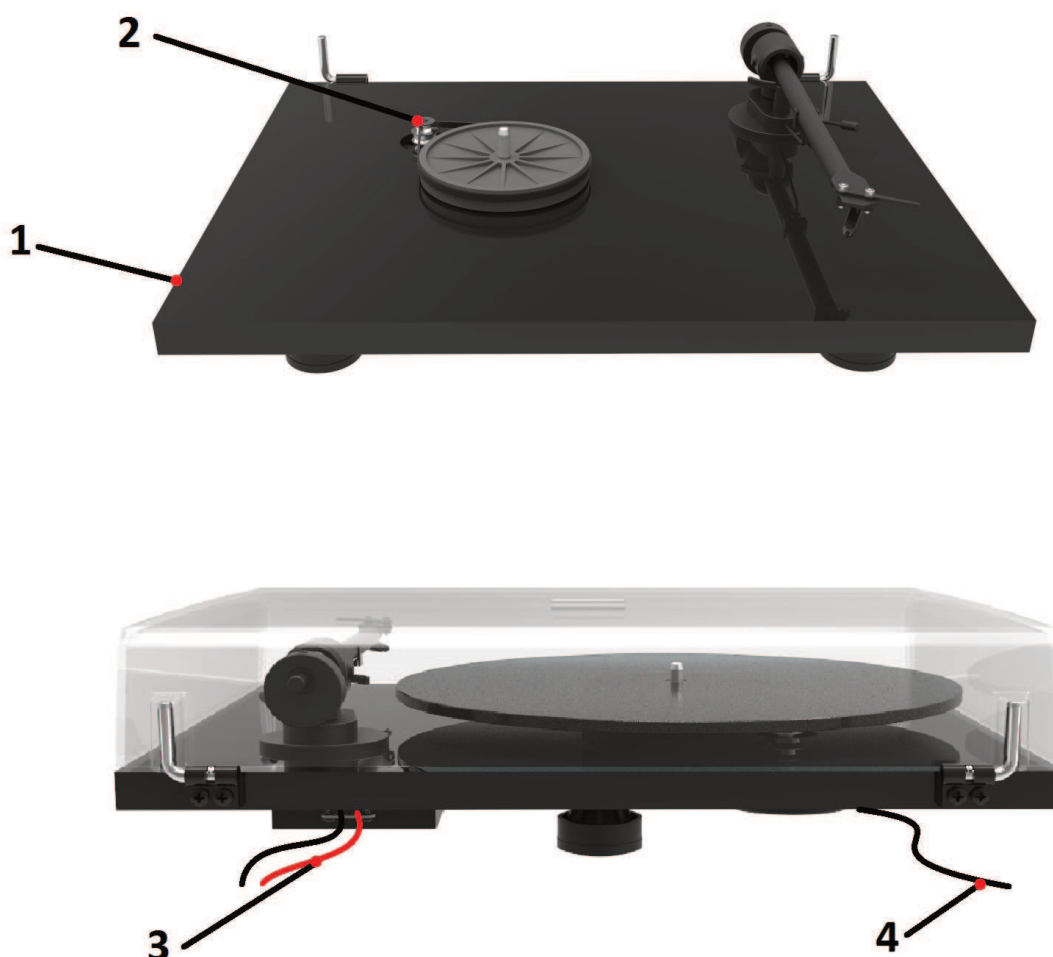


<sup>1</sup> Pour connaître la force d'appui nécessaire pour votre cellule, reportez-vous à la documentation de ladite cellule.

# Informations spécifiques à la T1

## Contrôles, fonctionnalités et connexions

- 1 Interrupteur On / Off
  - 2 Poulie étagée du moteur
  - 3 Câble Connect it E
  - 4 Câble d'alimentation
- 



### Allumer ou éteindre la platine

Appuyer sur l'interrupteur On/Off allumera et éteindra alternativement le moteur.

### Modifier la vitesse de lecture

Pour lire un disque 45 tours, placez la courroie autour de l'étage le plus large de la poulie (niveau du bas). Pour revenir à 33 tours, remplacez la courroie autour de l'étage le plus étroit.



## Connexion à l'amplificateur

La platine dispose d'un câble de sortie inamovible, un Connect it E.

**Utilisez l'entrée marquée Phono** (appelée aussi parfois gram, disc ou RIAA) **sur votre amplificateur**. Assurez-vous que l'entrée Phono correspond au genre de cellule utilisée (aimant mobile MM ou bobine mobile MC). **Les entrées de ligne (telles que CD, Tuner, Tape ou Video) ne sont pas appropriées.**

Prenez soin de connecter correctement le canal gauche et droit. Le canal droit est habituellement en rouge et le gauche en blanc, noir ou bleu. Consultez le manuel fourni avec votre amplificateur pour plus de renseignements. **Il est conseillé de relier le câble de masse du bras à la borne de masse de votre amplificateur si celui-ci en est équipé.**

**Si votre amplificateur ne comporte pas d'entrée appropriée pour votre cellule, vous aurez besoin d'un étage phono séparé pour les cellules MM ou MC, tels que le Pro-Ject Phono Box ou le Pro-Ject Tube Box, qui sera alors connecté entre la platine et une entrée libre de l'amplificateur.** Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web de Pro-Ject ([www.project-audio.com](http://www.project-audio.com)) ou d'Audio Marketing Services ([www.AudioMarketingServices.fr](http://www.AudioMarketingServices.fr)).

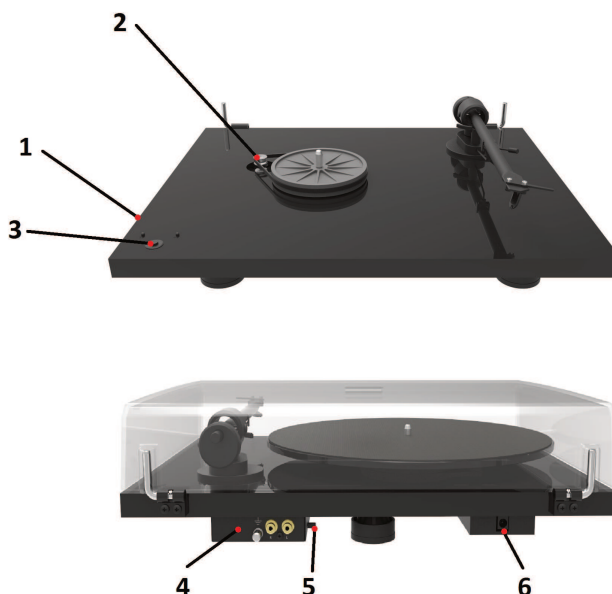


*Si le préamplificateur phono est réglable, il est recommandé de choisir une charge de 47kOhms et de sélectionner l'entrée MM (aimant mobile) pour la cellule Ortofon montée d'origine*

# Informations spécifiques à la T1 Phono SB

## Contrôles, fonctionnalités et connexions

- 1 Interrupteur On / Off
- 2 Poulie du moteur
- 3 Régulateur de vitesse
- 4 Sortie Phono/Ligne, vis de masse
- 5 Interrupteur de sortie Phono/Ligne
- 6 Connexion du câble d'alimentation



## Allumer ou éteindre la platine, modifier la vitesse de lecture

Appuyer sur l'interrupteur On/Off allumera et éteindra alternativement le moteur. Appuyer sur le sélecteur de vitesse sélectionne 33 ou 45 tours. La vitesse choisie est indiquée par une diode clignotante. Lorsque la vitesse est atteinte, la diode cesse de clignoter.

### Connexion à l'amplificateur

La platine dispose d'une sortie unique aux connecteurs dorés, et d'un interrupteur permettant de choisir entre deux signaux :

- Line out (Ligne) d'où le signal sort déjà préamplifié
- Phono out (phono) d'où le signal doit être connecté à un préamplificateur phono. Si vous sélectionnez cette dernière sortie, **utilisez l'entrée marquée Phono** (appelée aussi parfois gram, disc ou RIAA) **sur votre amplificateur**. Assurez-vous que l'entrée Phono correspond au genre de cellule utilisée (aimant mobile MM ou bobine mobile MC). **Les entrées de ligne (telles que CD, Tuner, Tape ou Video) ne sont pas appropriées.**



Prenez soin de connecter correctement le canal gauche et droit. Le canal droit est habituellement en rouge et le gauche en blanc, noir ou bleu. Consultez le manuel fourni avec votre amplificateur pour plus de renseignements. **Il est conseillé de relier le câble de masse du bras à la borne de masse de votre amplificateur si celui-ci en est équipé.**

## Spécifications techniques

### Spécifications techniques PRO-JECT T1 / Pro-Ject 8.6

Changement de vitesse manuel	33/45 tours
Précision de la vitesse	33 : $\pm 0,70$ % / 45 : $\pm 0,60$ %
Pleurage et scintillement	33 : $\pm 0,25$ % / 45 : $\pm 0,23$ %
Signal/bruit	-65dB
Poids effectif du bras	8,0g
Longueur effective du bras	8,6 " (218,5mm)
Surplomb	22,0mm
Consommation	4,5W (5W max)/ >0,5W en veille
Alimentation	15V / 800mA DC
Dimensions (L x H x P)	420 x 112 x 330mm
Poids	5,0kg
Dimensions de l'emballage	585 x 235 x 393mm
Poids total	7kg

### Spécifications techniques de l'Ortofon OM5e

Bande passante	20-25.000Hz
Séparation des canaux	22dB/1kHz
Tension de sortie	4mV
Impédance de charge recommandée	47kohms / Entrée MM de l'amplificateur
Compliance - type de stylus	20 $\mu$ m/mN – elliptique
Force d'appui recommandée	17,5mN
Masse	5g

# Spécifications techniques du préamplificateur Phono MM (Digital)

Gain	34dB
Tension de sortie	160mV/1kHz pour une entrée à 5mV/1kHz
Impédance d'entrée	47kohms/100pF
Bruit plancher	>68dB
Courbe d'égalisation RIAA	20Hz-20kHz / max. 0,5dB

## Bon à savoir

### Instructions de sécurité

*L'alimentation électrique n'est pas la même dans tous les pays. Avant de brancher votre transfo à la prise de courant, vérifiez que la tension de votre région correspond à celle indiquée sur l'étiquette de votre transfo.*

*Le transfo sert à connecter et à déconnecter votre appareil du secteur. Vérifiez qu'il est toujours facilement accessible. Ne touchez jamais l'appareil ou le transfo avec des mains mouillées ou humides.*



*Empêchez tout liquide d'entrer dans l'appareil ou le transfo. Ne placez pas d'objet contenant du liquide, comme un vase, à proximité de l'appareil. Ne placez jamais une bougie sur ou à proximité de l'appareil. L'appareil ne doit pas être utilisé dans ou à proximité d'un lieu mouillé ou humide, près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine ou autre lieu similaire.*

*Gardez les sacs en plastique éloignés des enfants pour prévenir tout risque de suffocation.*

### Utilisation incorrecte et panne

Les platines Pro-Ject sont fabriquées dans le plus grand respect des normes en vigueur et sont soumises à des contrôles stricts de qualité avant de quitter l'usine.

Les problèmes qui peuvent néanmoins apparaître ne sont pas nécessairement des défauts de matériel ou de fabrication, mais peuvent parfois être provoqués par une utilisation incorrecte ou « un malheureux concours de circonstances ».

Une liste des erreurs les plus fréquentes est donc fournie ci-dessous à titre indicatif :

#### Le plateau ne tourne pas alors que l'interrupteur est enclenché :

- L'appareil n'est pas connecté à la prise d'alimentation secteur.
- Il n'y a pas de courant à la prise.
- La courroie d'entraînement n'est pas mise en place ou a glissé de son support.

#### Pas de signal sur un canal ou sur les deux :

- Faux contacts entre la cellule et le câblage du bras ou bien entre celui-ci et le câble de sortie du signal ou entre celui-ci et le préampli phono ou entre celui-ci et l'amplificateur.
- Cela peut également être causé par un mauvais branchement, un fil ou une soudure cassé, ou tout simplement par une prise défectueuse.
- La bonne entrée n'est pas sélectionnée sur l'amplificateur (Phono ou Ligne selon la sortie choisie).
- L'amplificateur n'est pas allumé.
- L'amplificateur ou les haut-parleurs sont défectueux ou en mode silence.
- Les haut-parleurs ne sont pas raccordés.

#### Fort ronflement sur l'entrée Phono :

- Absence de connexion de masse entre la cellule et le bras ou entre la platine et l'ampli.

#### Bruit déformé ou incohérent sur un ou deux canaux :

- La platine est branchée à une mauvaise entrée de l'amplificateur, ou le réglage MM/MC n'est pas correct.
- Diamant ou suspension endommagé.
- Choix du nombre de tours erroné, courroie trop détendue ou sale, axe du contre-plateau sans huile, sale ou endommagé.

## Entretien et nettoyage

Votre platine ne nécessite aucun ou peu d'entretien régulier. **Enlevez la poussière avec un tissu antistatique légèrement humidifié.** N'utilisez jamais de tissu sec car cela crée de l'électricité statique ce qui attire encore plus la poussière ! Les liquides de nettoyage antistatiques sont disponibles dans des magasins spécialisés mais ils doivent être appliqués en petite quantité pour ne pas endommager les pièces en caoutchouc. Afin d'éviter des dommages, il est recommandé de remettre le cache de protection du diamant avant que le nettoyage ou l'entretien ne soit effectué.

Si la platine n'est pas utilisée pendant un certain temps, la courroie peut être enlevée pour éviter un étirement inégal.



*Débranchez toujours la platine de l'alimentation secteur avant de la nettoyer.*

## Service

Si vous rencontrez un problème dont la solution n'a pas été abordée ci-dessus, veuillez consulter votre revendeur pour plus de conseils.

L'appareil ne peut être renvoyé au distributeur de votre pays que lorsque le problème n'a pu être résolu par votre revendeur.

**Ne renvoyez jamais une platine sans être sûr qu'elle est correctement démontée et placée dans son emballage d'origine comme indiqué sur les schémas de la page 2 de cette notice.**

**La garantie ne s'appliquera que si l'appareil est retourné correctement emballé. Nous vous conseillons donc de conserver l'emballage d'origine.**

**Démontez les éléments suivants et emballez-les à part : la courroie (5) ainsi que le transfo. Mettez la protection du diamant.**

**Attachez le bras à son support (9) avant d'emballer la platine avec précaution.**

## Garantie



*Le fabricant n'est en aucun cas responsable des préjudices causés par un non-respect des instructions d'utilisation et/ou par le transport de l'appareil sans son emballage d'origine.*

*Toute modification ou remplacement de n'importe quelle pièce du produit par des personnes non qualifiées et non autorisées dégage le fabricant de toute responsabilité.*

Pro-Ject est une marque déposée de H.Lichtenegger. Cette notice a été conçue par : ATR-Audio Trade GmbH et traduite par Audio Marketing Services S.A.S. Copyright © 2001-2019 Audio Tuning – Pro-Ject Audio – Audio Marketing Services - Tous droits réservés.

Ces informations étaient correctes à la date d'envoi à l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

Consultez le site [www.AudioMarketingServices.fr](http://www.AudioMarketingServices.fr) pour connaître les dernières nouveautés Pro-Ject en France.